

# BRITANICO News

BOLETÍN MENSUAL  
DE LA ASOCIACIÓN  
CULTURAL PERUANO  
BRITÁNICA

NÚMERO 12 DICIEMBRE 2006 / ENERO 2007



*El ganador Luis Muñoz.*

## Ganador del Concurso Beca al Reino Unido 2006-II

Luego de una reñida competencia, Luis Muñoz Guía, alumno del centro de Miraflores, fue elegido como ganador de la tan esperada Beca al Reino Unido. Luis tendrá la oportunidad

de estudiar en una prestigiosa escuela británica de idiomas durante un mes, con todos los gastos pagados. ¡¡Felicitaciones!!

### Alumnos becados

## Viaje al Reino Unido

Los ganadores del Concurso Beca al Reino Unido 2005-II y 2006-I nos comentan las experiencias vividas en este viaje inolvidable.

### EN ESTA EDICIÓN:

- 3 IELTS. Calendario verano 2007.
- 6 Conoce al ganador del Quiz.
- 7 Viaje al Reino Unido. Miembros de nuestro Staff nos cuentan sus experiencias.

### ROL DE EXÁMENES Enero 2007

Progress Test	
Diario y Superintensivo	17 de enero
Sabatino	27 de enero

Final Exam	
Diario	26 de enero
Superintensivo	29 de enero

Exámenes Orales: Estas fechas son comunicadas a los alumnos con anticipación por sus profesores.

Británico News  
Es una publicación de la Asociación Cultural Peruano Británica

Editado por el Área de Marketing

Dirección  
Av. Arequipa 3495, San Isidro

Teléfono 221 7550

Hecho el depósito legal  
Registro No. 98 -3437



Asociación Cultural Peruano Británica  
**BRITANICO**

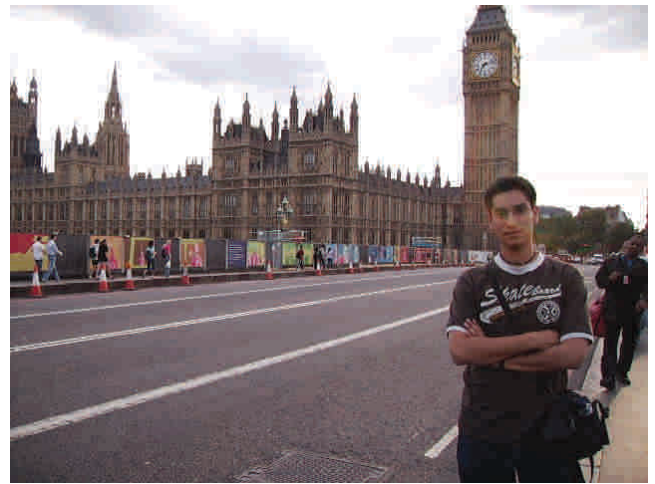
## News in brief

### Destino, Londres

*Por Richard Bringas (Beca al Reino Unido 2005-II)*

Guardo en mi memoria, como un episodio imborrable, el día que me dijeron que había obtenido la beca al Reino Unido. Desde entonces mi vida sufrió un cambio repentino, mi corazón se aceleró a mil por hora. Hice de todo: alistar documentos, comprar cosas para el viaje, apuntar los encargos que había prometido para la familia, además de confeccionar una lista con todas las cosas que haría ni bien pisara suelo británico. Esta era mi primera experiencia fuera de casa, lejos de la comida, el tráfico, los amigos, y para todo ello debía estar muy bien preparado.

En un mes aprendí mucho sobre los ingleses y la cultura de otros países con no menos tradición. Fue enriquecedor haber convivido con italianos, españoles, rusos y asiáticos, así como con musulmanes e hindúes. Con ellos cuales aprendí a ser tolerante en medio de la diversidad de costumbres, creencias y estilos de vida. Sin exagerar, me resultó sencillo encontrar y poder conversar ya sea en un salón de clases, en un café, en el bus o incluso caminando por la calle con gente de distinta nacionalidad. Pero, sobre todo, me fue admirable descubrir que, por debajo y encima de aquellas construcciones de corte tradicional y casi medieval, palpita una ciudad moderna, culta y cosmopolita, en la que hallé el otro lado de la realidad y un



*Richard en el Puente de Londres, con vista al Big Ben.*

nuevo sentido en mi vida. En otras palabras, para mí, el hecho de vivir un mes en Londres, significó haber conocido el mundo entero.

### Living in London

*By Cynthia Pérez (Beca al Reino Unido 2006-I)*

I would like to start this article by profoundly thanking the Asociación Cultural Peruano Británica for such an unforgettable experience; it will definitely be one of the most important in my life.

Four weeks studying at International House of London, one of the best English Institutes in London, meant an extraordinary opportunity to develop my speaking and listening skills. Moreover, I learnt many things about English culture and other countries too, because London is a multicultural place, where you can find people from all over the world, which for me was amazing! I made friends from countries I had never imagined I would. I also tasted a wide variety of different meals (none of them as delicious as Peruvian, of course).

Living in London, walking through the streets and seeing the traffic system, travelling on the famous tube as well as the double-decker buses (two-floor) and visiting those extraordinary museums and galleries made me see what a developed city London is, and how far we are from getting all of that organization. However, when I said to anyone I was from Peru, they automatically asked me about Machu Picchu. It is incredible how many people know it! I felt really proud of that.

It has been a unique experience that I am sure I enjoyed a lot as well as the former winners. Many thanks again to the BRITÁNICO for giving me that marvellous opportunity and I suggest to the other students that they study very hard to win the scholarship. Who knows, you can be the next one to have this experience.

Cynthia en Londres, con el típico bus inglés.



## News in brief

¡Feliz Navidad y un Próspero Año Nuevo!

Unión = Union

Nos une un sentimiento.  
Nos une la cultura.  
Nos une el idioma.  
Nos unen las fiestas.



## Examinations International examinations news

By Patricia Alarco, Head of International Examinations

# IELTS™ ... English for International Opportunities

Due to the ongoing demand of this English language test not only in our country but worldwide, and as we want to provide the best possible customer-focused service, there will be small but significant changes in our registration procedure. Please visit the BRITÁNICO website or feel free to write to us directly.

2007 Summer Calendar	Registration Dates Places available are limited PE505 service policy: FCFS	Listening, Reading and Writing Exam Results	Release
JANUARY	Tue 2, Wed 3, Thu 4 JAN	Sat 13.01.07	Fri 26 Jan.
FEBRUARY	Mon 12, Tue 13, Wed 14 FEB	Sat 24.02.07	Fri 9 Mar.
MARCH	Mon 26, Tue 27, Wed 28 FEB	Sat 10.03.07	Fri 23 Mar.

## FCE Administration 2007-I

If you are a BRITÁNICO student who has finished the advanced phase, you may sit the internationally known FCE in March 2007. As announced, our first Cambridge ESOL Registration Week will be from Monday 8<sup>th</sup> to Saturday 13<sup>th</sup>. Do ask at the reception desk of your Centre.

## English for Business ...as used in Companies

Are you currently studying or following any business-related courses? Are you working in a company where English is required? Would you like to know how English used in the working environment is tested? Are you thinking of certifying your English knowledge for Business purposes?

We offer the possibility of a free trial session of this specially designed Business Certificate from the University of Cambridge ESOL with authentic exam materials. As places available are limited, we suggest you contact us now.

The BRITÁNICO International Services Team will be glad to assist you, should you require any further information, at [internationalexaminations@acpb.edu.pe](mailto:internationalexaminations@acpb.edu.pe)

## Academic news

# Cambridge ICELT for Británico Teachers

In a special ceremony held on 30<sup>th</sup> November, twelve teachers from different BRITÁNICO branches (Flor Casquero, Carla Ganoza, Liliانا Ito, Diego Khamis, Javier López-Torres, Martha Lynch, Ramón Masalias, Patricia Miyasato, Lucía Murillo, Techy Nuñez, Eda Rodriguez and Sandra Valencia) received ICELT Certificates from Cambridge University (In-Service Certificate for English Language Teachers) which is recognised worldwide.

In the picture, successful teachers with the BRITÁNICO teacher-training team of tutors.



# Listening en los Progrests Tests

A partir del mes de diciembre en los "Progress Tests" de los ciclos B5-B11 / I5 e II1 se ha incluido una sección de "Listening". Nuestro material de enseñanza contiene un CD de práctica que viene con el libro, de esta manera los alumnos tienen a su alcance los recursos para practicar y reforzar sus clases de inglés.

Adicionalmente, los que se animen a visitar el SAC de su centro encontrarán no sólo los CDs del "Students' Book", sino además muchos otros recursos para perfeccionar su "Listening".

# ELT4 Teaching Practice

Con éxito concluyó el último curso de ELT del año. Los alumnos del ELT4 realizaron sus prácticas de enseñanza (TPs), bajo la supervisión de sus tutores: Ms Judith Fuertes y Ms Kazzandra Mansilla.

En esta oportunidad, las actividades se llevaron a cabo en los centros de Los Jardines y Miraflores, respectivamente. Agradecemos a los alumnos de los diferentes niveles y centros por la gran acogida y su activa participación.



*Judith Fuertes con sus alumnos de ELT4.*



*Kazzandra Mansilla con el otro grupo del ELT4.*

# Academic news *Academic news*

## Cursos para profesores de Inglés

# Training for Teachers of English - External Programme

El BRITÁNICO viene ofreciendo su programa externo de capacitación para profesores de inglés. Este programa continuará de manera regular a partir de enero de 2007.

Los cursos a ofrecer son:

- n "Teaching Very Young Learners" (TVYL)
- n "Teaching Primary School Students" (TPSS)
- n "Teaching Secondary School Students" (TSSS)

Requisitos para la inscripción:

- n Nivel de inglés: intermedio como mínimo.
- n Ser profesor de inglés en actividad.
- n Presentar documentos que prueben su estado de profesor de inglés.
- n Presentar su documento de identidad con foto (DNI) o similar.

Para mayor información llamar al teléfono 447-1192, de lunes a viernes de 7:00 a.m. a 8:00 p.m., y sábados de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. o visitar nuestra página web [www.britanico.edu.pe](http://www.britanico.edu.pe).

## Are you planning to take the FCE in March, June or December in 2007?

Achieving the First Certificate in English (FCE) shows you have reached an Intermediate level with your English language learning. As a result, your English should be good enough for you to work in the tourism industry, or for clerical, secretarial and management jobs in organisations where there is contact with people who speak English. This qualification can also help you study abroad in vocational training courses.

FCE has five papers:

- n Reading (1 hour 15 minutes). – This paper has 4 different types of Reading comprehension texts. It tests how you read and understand texts taken from fiction and non-fiction books, journals, newspapers and magazines.
- n Writing (1 hour 30 minutes). This paper has two parts. In Part 1 there is one letter. In Part 2 you choose one writing task from a choice of 4. You will be asked to write non-specialised pieces like letters, articles, reports, compositions and reviews of 120-180 words.
- n Use of English (1 hour 15 minutes). This paper has 5 parts. Each of the 5 parts tests your knowledge of how the English language works, at word, sentence and text level.
- n Listening (about 40 minutes). This paper has 4 parts. In this test, you listen to an audio recording of, for example,

interviews, discussions, lectures and everyday conversations. The test focuses on how well you can understand things like the gist of the conversation, specific information, the speaker's feelings, attitudes and opinions, etc.

- n Speaking (14 minutes). There are four parts to this test. In one part you will talk on your own and in other parts you will talk to either the examiner or your partner. You are provided with stimulus materials such as photographs and drawings.

Remember, don't leave it to the last minute. Start preparing now. There is a lot of material in the SAC for you to use.

- n Booklets of past FCE papers from 2002, 2003, 2004.
- n Useful texts to help you improve and practice your writing, grammar, phrasal verbs and listening.
- n A selection of books from the current and past FCE Booklist. Ask your SAC attendant.

Please ask at BRITÁNICO centres for registration dates for the March Exam.

More information on the FCE exam is available from [www.CambridgeESOL.org](http://www.CambridgeESOL.org)

## Short quiz

### Answer to the short quiz

#### Answer to the short quiz (december)

This month's winner is Naki Magaly Costillas Portocarrero, Basic 11, Lima Centre.

#### IDIOMATIC EXPRESSION

1. Burn the candle at both ends.
2. Curiosity killed the cat.
3. Out of the frying pan and into the fire.



## Actividades Extracurriculares

### Comentarios

*Por Elvira Guzmán  
Encargada de Act. Extracurriculares*

En esta época en que la tecnología y el mercado prácticamente resuelven todos nuestros requerimientos, ello no limita el deseo de expresar nuestra capacidad creativa a través de trabajos realizados con nuestras propias manos.

En este ejercicio nos encontramos mes a mes con nuestros alumnos, quienes con mucho entusiasmo aprovechan este espacio que el Británico les ofrece. Y más aún en esta temporada en que nos dejamos envolver por el espíritu de la Navidad y nos preparamos para celebrar y embellecer nuestros hogares con los trabajos realizados.

En esta atmósfera, en el mes de noviembre, se ofrecieron novedades con diseños navideños, los que fueron muy bien acogidos por nuestros alumnos. En el centro de Surco se

confeccionaron a mano muñecas de tela, que permiten una serie de variaciones en esta onda country, tan de moda en estos días.

Siguiendo el mismo estilo, en el centro de San Isidro se prepararon tiernos ángeles y en San Miguel, arbolitos navideños armoniosamente decorados con base de cerámica y tela en la parte superior. En Los Jardines, a partir de perlas de fantasía, se confeccionaron atractivas estrellas navideñas; y en San Borja tuvimos una sesión de pintura en cerámica, esta vez se trató de cofres con diseños navideños.

Como todos los meses, cada alumno puso su mejor esfuerzo y se lograron muy buenos resultados. ¡Felicitaciones a cada uno de ellos!



*Alumnas de Surco confeccionaron muñecas de tela.*



*Las alumnas de San Miguel confeccionaron un arbolito navideño.*

## Trip to UK

### My Oxford experience

*By Emma Rojas*

*San Miguel Deputy Head of Centre*

Last August, I had the great opportunity to attend a seminar for English teachers in one of the oldest and best universities in the world: Oxford University.

There were four workshops and ten lectures in the Oxford Summer Programme where we had the invaluable experience of having renowned authors and professors as our tutors. It was also amazing to share knowledge with people from many different countries and to learn about their culture. We found out that their learners' problems were almost the same as the ones we face every day.

In addition we had the opportunity to have a wide range of social activities during the course, from traditional Scottish dancing to pub tours, which allowed me to enjoy British life and see the differences between their culture and ours.

These courses showed me many new techniques and approaches which I can apply as a teacher and as a teacher's monitor. I especially remember my creative writing sessions where, playing with words, I experienced the feeling of being funny and wise, childlike and witty at the same time.

Finally, I would like to thank the ACPB for giving me the possibility to live this incredible experience which helped me a lot in my personal and professional development.



*Emma in Greenwich.*

### The English Experience

*By Fabiola Pardo*

*Miraflores Deputy Head of Centre*

Last August, I had the opportunity to travel to England, with a group of colleagues. We experienced life in an Oxford College, called Exeter, and two weeks in amazing London, where we studied at International House.

The Oxford experience was surreal. Have you ever imagined living in a Gothic city, surrounded by gargoyles and towers, yet



*Fabiola at the London Eye.*

green and lively? Needless to say, visiting Harry Potter's Castle was a must! Everything in Oxford is close, you can walk everywhere, and enjoy the views, the river, the huge parks that surround the city, the peace of such a calm place.

However, London was a quite different experience. Once there, we were astonished by the crowds of people walking along Piccadilly street, speaking in hundreds of different languages, pushing you along. I went everywhere, and tried many things, such as the tube experience (which I became an expert at), and the food experience (no offence, please!!).

But, you know what? Meeting all these teachers from all over the world, with their own particular ways and culture, was the thing I enjoyed the most. I learnt a lot not only from the wonderful courses we took, and their great tutors (such as Adrian Underhill, Jane Spiro and Scott Thornbury-yes! the famous ELT authors!), but also from the international experience of living with people from different countries.

Thanks BRITÁNICO, I will cherish this experience for as long as I live!!



# ZONA MALDITA



Hello hijinhos, regresamos por acá para darles más datos sobre cómo emplear tu tiempo libre.

Ahora le toca el turno a los CDs más ponedores de las mejores bandas británicas del pop y rock. Mucho ojo, no te olvides de sintonizar Mañana Maldita de lunes a viernes de 6:00 a 9:00 a.m., por Planeta 107.7. *Sólo hits en inglés.*

## CD #1: Ok Computer (Radiohead)

Para que te destroce el cerebro. Recontra capos los liderados por el ojo torcido de Tom Yorke. Sólo la mente y el genio de estos ingleses pudieron crear semejante álbum. Innovador al 100%.

## CD #2: What's The Story Morning Glory (Oasis)

Pop rock bravazo. Los hermanos Gallagher nos entregan un disco con temas rockeros bien punche y baladas súper cool. Sube el volumen al máximo.

## CD #3: Never Mind the Bollocks: Here's The Sex Pistols (Sex Pistols)

Aquí arrancó la revolución punk que sigue más viva que nunca. Impusieron moda, actitud, ritmo y lisura por montón. God save the Pistols.

## CD #4: The Dark Side of The Moon (Pink Floyd)

Hasta hoy en día la sigue rompiendo. Uno de los discos más vendidos en la historia de la música popular. Rock, blues y música electrónica. Checa las letras. Ya viene Roger Waters hijito.

## CD #5: The Red Album - The Blue Album (The Beatles) Forty Licks (The Rolling Stones)

Los dos pesos pesados del rock británico y del mundo. Hemos escogido CDs recopilatorios para que conozcas y te pegues en retrospectiva con los más grandes éxitos del classic rock. Peace and love.

## Happy Birthday

Felicitamos a todo el personal que cumple años en el mes de enero del 2007.

CAMACHO: Elizabeth Coronado (27).

LOS JARDINES: Karen Montesinos (10), Kelly Rodríguez (15), Mariela Zegarra (15), Adela Gallardo (28).

MIRAFLORES: Nicolás Velasco (2), Elvira Jave (7), Pablo Aparicio (15), María del Rosío Rodríguez (20), Irina Castro (21), Carolina Ortega (28), Elvira Guzmán (30).

MONTERRICO: Fara Lazo (5).

SAN BORJA: Ayse Ok (1), Javier López-Torres (2), Liliana Ito (2), Melissa Díaz (3), Mariella Vigo (6), Renzo Tejada (11), Alicia Carrillo (16), Glenda Gallardo (20), Denisse Hidalgo (22), Giuseppe Bernini (25), Ella Tenorio (27), María Eugenia Zevallos (27), Paola Toro (31).

SAN ISIDRO: Silvia Ataypoma (8), Susana Teixeira (13), Laura Panizo (18), Américo Tello (20), César Camones (20), Julio Molina (20).

SAN MIGUEL: Clare Mc Carron (6), Erika Ordóñez (16).

SURCO: Leonila Quintana (22).

CENTRO CULTURAL: María Elena Herrera (19).

CLIENTES EXTERNOS: Doris Salazar (8).

## Inicio de clases



# clases

Fechas de matrícula  
y precios de los cursos.

INICIO DE CLASES	HASTA EL	A PARTIR DEL
Superintensivo 4 de enero	4 ene.	5 ene.
	S/. 350.00	S/. 360.00
Diario 4 de enero	4 ene.	5 ene.
	S/. 175.00	S/. 180.00
Sabatino 6 de enero	6 ene.	8 ene.
	S/. 175.00	S/. 180.00
Interdiario A 10 de enero	10 ene.	
	S/. 150.00	
Interdiario B 11 de enero	11 ene.	
	S/. 150.00	
Conversación (COO)	S/. 75.00	-